

Timorese court denies appeal by opposition to changes in the Petroleum Activities Law

LUSA 3 April 2019. Translation by La'ó Hamutuk. Tetum and Portuguese on following pages.

A Timorese court dismissed the appeal lodged by a group of 23 opposition deputies who called for overturning a ruling on controversial amendments to the law on petroleum activities.

The Timorese Court of Appeal denied Wednesday an appeal to the plenary by a group of 23 opposition Parliamentarians who had called for a decision that **controversial amendments to the law on petroleum activities were null and void.**

In the decision that the parties were notified of on Tuesday and Lusa was granted access to on Wednesday, the Court thus reaffirms its initial decision despite correcting a material error committed in the original judgment when it referred to the wrong law in the text of the decision itself.

The court decides to “reject the complaint lodged” by Members “which puts the judgment in the case in crisis because it was not handed down by the full Court of Appeal”, thereby “giving a new agreement” immediately.

With regard to the correction - whose lapse was admitted to Lusa on 14 March by the President of the Court of Appeal - the new judgment changes the law that was wrongly mentioned, and Law 13/2005 is now indicated.

In their appeal to the plenary, Members of the opposition called for the nullity of the original judgment to **“safeguard the only sovereign fund of Timor-Leste, the Petroleum Fund, in order to ensure that current and future generations can enjoy it in a sustainable manner.”**

“The petitioning Members of the request for an abstract review of the constitutionality and legality of the Petroleum Activities Law submitted a complaint to the Plenary of the Court of Appeal for nullity of the judgment on the above-mentioned request for supervision,” referring to the statement sent to Lusa.

The amendments to the Petroleum Activities Act (LAP) are essential for the Government to concretize the purchase of ConocoPhillips’ and Shell’s holdings in the Greater Sunrise consortium in the Timor Sea, the executive said.

Responding to the court’s new ruling, Fretilin’s caucus, which had lodged the appeal, “dismissed the decision” as a **“blatant denial of justice,”** and the judges **“refused to recognize the things that they themselves believe to be inaccurate.”**

“In this context, they are closing their eyes to justice,” said a statement sent to Lusa.

“The argument that there is no law to regulate the constitutional clause demonstrates a disrespect that is unacceptable. We do not have a law with reinforced value because the Constitution of the RDTL does not foresee one. Even so, contradictorily, there is no respect for the constitutional clause because there is no law,” it says.

The party also announces that by Monday it will present a new response to the process.

Tribunal timoroan la aprova rekursu opozisaun nian ba mudansa ba lei atividade petrolíferu sira

03 de Abril de 2019, 23:38

Tribunal Rekursu timoroan nian la aprova, iha loron-kuarta ne'e, rekursu ida ba plenáriu hosi grupu ida ho deputadu na'in 23 hosi opozisaun ne'ebé husu nulidade hosi desizaun ida kona-ba mudansa polémika hasoru lei hosi atividade petrolíferu nian.

Iha desizaun, ne'ebé parte rua hetan ona notifikasaun iha loron-terça no ne'ebé maka Lusa iha asesu iha loron-kuarta ne'e, Tribunal afirma fali nia desizaun inisial maski koriji sala material ida ne'ebé halo iha desizaun inisial bainhira refere ba lei ne'ebé sal iha testu hosi desizaun ne'e.

Tribunal desidi "la aprova reklamasau ne'ebé apresenta" hosi deputadu sira "ne'ebé tau iha krizi desizaun hosi auto sira tanba nia la le hosi plenáriu Tribunal Rekursu nian", nune'e "adiamentu lalais hosi akordu foun".

Kona-ba koresaun - ne'ebé nia falla admiti ona hosi presidente Tribunal Rekursu nian ba Lusa iha loron 14 Marsu - desizaun foun muda lei ne'ebé antes refere sala hodi indika fali ba lei 13/2005.

Iha nia rekursu ba plenáriu, deputadu sira hosi opozisaun husu nulidade kona-ba desizaun dahuluk hodi "salvuarda fundu soberanu úniku Timor-Leste nian, Fundu Petrolíferu, hodi bele garanti atu jersaun atual ho jersaun futuru sira bele uza fundu ho forma sustentável".

"Deputadu sira ne'ebé husu pedidu fiskalizasaun abstrata hosi konstitusionalidade nian no legalidade hosi Lei Atividade Petrolíferu nian hatama ona reklamasau ida ba Plenáriu hosi Tribunal Rekursu nian hosi nulidade ba desizaun kona-ba pedidu fiskalizasaun ne'ebé refere ona", hakerek iha komunikadu ne'ebé haruka ba Lusa.

Ezekutivu konsidera katak mudansa sira ba Lei hosi Atividade Petrolíferu (LAP) hanesan importante hodi nune'e Governu bele konkretiza asaun hodi sosa partisipasaun sira hosi ConocoPhillips ho Shell iha konsórsiu hosi Greater Sunrise, iha Tasi Timor.

Bankada Fretilin, ne'ebé apresenta rekursu, bainhira reaje ba desizaun foun hosi tribunal "konsidera desizaun hanesan laiha signifikativu" tanba hanesan "kontestasaun maka'as hasoru justisa", no juís sira "rekuza rekoñese asaun ida ne'ebé sira rasik fiar katak hanesan la loos".

"Iha kontestu ne'e, sira taka matan ba justisa", refere hosi komunikadu ida ne'ebé haruka ba Lusa.

"Argumentu katak laiha lei ida hodi regulamenta kláuzula konstitusional hatudu desrespeitu ida ne'ebé labele aseita. Ita laiha lei ho valor reforsadu tanba Konstituisaun RDTL nian la kalkula. Maski nune'e, kontraditoriamente, laiha respeitu ba kláuzula konstitusional tanba laiha lei", afirma.

Partidu hatete mós katak to'o loron-segunda sei apresenta resposta foun kona-ba prosesu.

Lusa

Tribunal timorense indefere recurso da oposição a alterações da lei de atividades petrolíferas

Agência Lusa 3 Abril 2019

O Tribunal de Recurso timorense indeferiu esta quarta-feira um recurso ao plenário de um grupo de 23 deputados da oposição que pediam **a nulidade de uma decisão sobre alterações polémicas à lei de atividades petrolíferas**.

Na decisão, de que as partes foram notificadas na terça-feira e a que a Lusa teve acesso esta quarta-feira, o Tribunal reafirma assim a sua decisão inicial apesar de corrigir um erro material cometido no acórdão inicial quando se referiu à lei errada no texto da decisão em si.

O tribunal decide “indeferir a reclamação apresentada” pelos deputados “que coloca em crise o acórdão dos autos por ele não ter sido proferido pelo plenário do Tribunal de Recurso”, dando assim “prolação de novo acordo” de forma imediata.

No que toca à correção — cujo lapso foi admitido à Lusa a 14 de março pelo presidente do Tribunal de Recurso — o novo acórdão altera a lei que era erradamente referida, passando a ser indicada a lei 13/2005.

No seu recurso ao plenário, os deputados da oposição pediam a nulidade sobre o acórdão inicial para **“salvaguardar o único fundo soberano de Timor-Leste, o Fundo Petrolífero, de forma a garantir que as gerações atuais e futuras poderão usufruir do mesmo de forma sustentável”**.

Os deputados requerentes do pedido de fiscalização abstrata da constitucionalidade e legalidade da Lei das Atividades Petrolíferas submeteram uma reclamação ao Plenário do Tribunal de Recurso de nulidade do acórdão sobre o pedido de fiscalização acima referido”, refere-se no comunicado enviado à Lusa.

As alterações à Lei de Atividades Petrolíferas (LAP) são essenciais para que o Governo concretize a compra das participações da ConocoPhillips e da Shell no consórcio do Greater Sunrise, no Mar de Timor, considera o executivo.

Reagindo à nova decisão do tribunal, a bancada da Fretilin, que tinha apresentado o recurso, “considera nula a decisão” por ser uma **“denegação flagrante contra a justiça”**, tendo os juízes **“recusado reconhecer algo que eles próprios acreditam não estar correto”**.

“Neste contexto, estão a fechar os olhos à justiça”, refere um comunicado enviado à Lusa.

“O argumento de que não existe nenhuma lei para regulamentar a cláusula constitucional demonstra um desrespeito que é inaceitável. Não temos lei com valor reforçado porque a Constituição da RDTL não prevê. Mesmo assim, contraditoriamente, não existe respeito à cláusula constitucional porque não existe a lei”, afirma.

O partido anuncia ainda que até segunda-feira apresentará nova resposta sobre o processo.